

POZIV ZA SODELOVANJE V DELAVNICAH PROJEKTA TRAMIG: DELAVNICE ZA IZOBRAŽEVANJE UČITELJEV

Mednarodni projekt TRAMIG objavlja poziv za sodelovanje v delavnicah, namenjenih izobraževanju učiteljev¹ skupnostnega tolmačenja in prevajanja ter medkulturne mediacije. Sodelovanje je prostovoljno, projekt pa krije potne stroške in stroške bivanja za udeležbo na delavnicah:

- na Norveškem (Oslo, 2. in 3. julij 2019),
- v Italiji (Trst, 30. in 31. oktober 2019),
- v Italiji (Reggio Emilia, 27. in 28. februar 2020) in
- v Grčiji (Solun, 10. in 11. junij 2020).

Vsak udeleženec bo pridobil portfolio Evropske mape kompetenc (Europass), ki ga bo potrdila ustanova, ki bo organizirala določeno delavnico. Tisti, ki se bodo udeležili vseh štirih delavnic, bodo dobili potrdilo o udeležbi na izobraževanju, vrednem 5 točk ECTS.

Prijave zbiramo do 20. maja!

POGOJI ZA SODELOVANJE

- dobro znanje slovenščine, sprejemljivo znanje angleščine (okvirno enako stopnji B1 ali B2) in odlično znanje enega izmed naslednjih jezikov: albanščine, arabščine, farsi;
- predhodne delovne izkušnje na področju skupnostnega tolmačenja in prevajanja ali medkulturne mediacije;
- prednost bodo imeli kandidati, ki imajo predhodne izkušnje pri izobraževanju skupnostnih tolmačev in prevajalcev ali medkulturnih mediatorjev;
- prednost bodo imeli kandidati, ki imajo uspešno zaključeno prvo bolonjsko stopnjo ali temu primerljivo stopnjo izobrazbe;
- zmožnost potovanja v države, kjer se bodo odvijale delavnice (Norveška, Italija in Grčija);
- kandidati se morajo zavezati k temu, da bodo po vsaki delavnici njeno vsebino predstavili drugim skupnostnim tolmačem in prevajalcem ali medkulturnim mediatorjem na TRAMIG seminarjih v Sloveniji;
- kandidati morajo vnaprej soglašati, da se delavnice v tujini, na katerih bodo sodelovali, posnamejo za potrebe oblikovanja učnih vsebin.

KRITERIJI IZBORA

¹ Moška oblika je uporabljena kot spolno nevtralna in velja za vse spole.

[Vnesite besedilo]

Kandidati morajo ob prijavi predložiti:

- svoj življenjepis;
- dokazila o znanju delovnih jezikov (slovenščine in albanščine/arabščine/farsi)²,
- motivacijsko pismo v angleščini;
- priporočilno pismo, ki dokazuje kandidatove pretekle delovne izkušnje na področju skupnostnega tolmačenja in prevajanja ali medkulturne mediacije.

Če ne bodo predložili nobenega drugega dokazila, bodo morali kandidati svoje znanje tujega jezika dokazati s testom.

Izbor kandidatov bo slonel na oceni, ali ima kandidat predispozicije, da v svoji nadaljnji karieri doseže kompetence, ki so določene v dokumentu *Profil skupnostnega tolmača in prevajalca in/ali medkulturnega mediatorja* (www.tramig.eu).

KONTAKT

Prijave zbiramo na elektronskem naslovu tramig.info@ff.uni-lj.si, kjer smo dosegljivi tudi za kakršnakoli vprašanja.

² To so jeziki, iz katerih in v katere tolmačite (npr. aktivni in pasivni oz. A in B jeziki).

[Vnesite besedilo]

